

### **№11. Луна сотрясает Калифорнию**

Когда астроном Стивен Килстон рассказал геофизику Лиону Нопоффу, что обнаружил связь между смещениями орбиты Луны и сильными землетрясениями в Калифорнии, Нопофф высмеял его, но согласился проверить его выводы. К своему удивлению, он обнаружил, что связь между движением Луны и землетрясениями существует. Никакого научного объяснения этому феномену Нопофф дать не смог, но вместе с Килстоном написал статью, которая была опубликована в 1983 году. В ней, в частности, говорилось, что, если выявленная закономерность будет наблюдаться и впредь, следующего крупного землетрясения в Калифорнии (силой более 6 баллов по шкале Рихтера) следует ожидать на рассвете или на закате в один из дней ноября 1987 года. О статье 1983 года Нопофф вспомнил, когда на закате 24 ноября и на рассвете 25-го в Калифорнии произошли два землетрясения. Сила первого составила 6 баллов, второго — 6,3 балла. Объяснения связи между смещениями орбиты Луны и мощными землетрясениями в Калифорнии Нопофф так с тех пор и не нашёл. Но прогноз, составленный, исходя из наличия такой связи, оправдался.

*According to the article, the two scientists came to the conclusion that*

- a) Changes in the moon's orbit can cause slight tremors and major quakes
- b) There would be two quakes in California in November 1987
- c) A connection between major quakes in California and changes in the moon's orbit exists
- d) Any correlation between occurrences of quakes and changes in the moon's orbit is coincidental

### **№12. Волга кричит : «Караул!»**

Хочу вернуться к письму И. Никанорова «Вернуть реке рыбу». Я в корне не согласен с такой формулировкой. Какой реке вернуть рыбу? Волге? Так её нет. Есть одно только название и каскад водохранилищ, в которых рыба гибнет. Работая на Волжской ГЭС, я вижу собственными глазами, что происходит с рекой.

Волга становится всё грязнее и грязнее. И чего только не сбрасывают в неё! И химические отходы, и металлы. Смытые дождём удобрения тоже уплывают в реку. Если бы бедная река могла, то давно бы кричала «Караул!»

Я человек рабочий и не слишком обучен грамоте. Война была тому причиной. И пусть меня извинят, если написал не особенно грамотно. Но сердце кровью обливается из-за безобразия. Ведь раньше Волга кормила чуть ли не всю Россию рыбой. И не только Россию. Теперь же, живя на Волге, мы покупаем мороженую рыбу. От рыбаков Волги мы не получаем практически ничего. Раньше я, сидя с удочкой на берегу реки,

за час мог выловить до десяти килограммов рыбы. Сейчас - ни одной.

Волгу надо спасать. Тысячи лет люди, жившие на её берегах, берегли её и сохраняли. Мы же превратили реку в болото, из которого, кстати, пьём воду. Пьём, правда, очищенную. Но если загрязнение реки будет продолжаться, придёт время, когда эту воду и очистить нельзя будет. Что тогда будем пить?

Л Хилько

***Mr Khilko is most bothered by the fact that***

- a) He isn't sufficiently educated to describe the situation well
- b) The Volga has lost much of what it used to have
- c) His country' s citizens now must drink contaminated water
- d) Frozen fish has replaced fresh in the country' s stores

### **№13. Растения-уроды в Чернобыле**

Киев, 18 июня - Областная газета сообщила во вторник, что в районах, непосредственно прилегающих к месту аварии на Чернобыльской атомной станции в 1986 году, отмечаются аномалии в развитии растений.

«Хотя имеются случаи определённых генетических нарушений среди грызунов, живущих в зоне радиоактивного заражения, - говорится в статье, - в целом никаких заметных отклонений во внешнем виде или поведении животных не отмечено».

Отдельные растения проявляют признаки гигантизма. В частности, в указанном районе появились

«гигантские зелёные сосны» , а листья тополя иногда достигают семи дюймов в диаметре. Тычинки в цветах часто расщеплены, а почки на деревьях начинают лопаться значительно раньше времени.

Отмечаются случаи аномального развития ветвей и листьев.

***How have plants and animals been affected by the accident?***

- a) The outward appearance of most plants and animals has changed
- b) Animals and plants, in general, have been behaving abnormally
- c) Abnormally developed tree branches and some genetically affected animals have been observed
- d) A number of trees and animals are becoming real "giants"

#### №14. Полицейские-экологи

Уникальное полицейское подразделение действует в Австрии. Оно занято не поимкой уголовников или охраной общественного порядка. Его задача - борьба с преступлениями особого рода - ущербом, наносимым окружающей среде. Хотя по численности «экологическая полиция» невелика - в её рядах 50 человек, да и создана эта служба недавно - она успела завоевать большой авторитет в Австрии. Блюстители бережного отношения к природе патрулируют улицы, парки, места отдыха. Их можно увидеть и на предприятиях. Полученные на специальных курсах знания помогают полицейским квалифицированно пресекать нарушения законодательства в области экологии. По последнему слову техники оснащены их патрульные машины, специально приспособленные для выполнения столь необычных функций. С помощью совершенных приборов и инструментов наряд, состоящий из двух полицейских, может быстро провести необходимые исследования почвы, воды, воздуха и определить виновного в нанесении ущерба природе.

За короткий срок новая служба добилась неплохих результатов. Как сообщил министр внутренних дел Австрии, «экологическая полиция» провела 840 расследований, в 345 случаях дело было передано в прокуратуру.

*According to this article, these Austrian policemen*

- a) try to prevent ecological crimes, as well as felonies, from happening
- b) possess equipment not normally associated with policemen
- c) are required to perform environmental tests before going after an offender
- d) have been able to turn over most of their cases to a public prosecutor

#### №15. Очередное ЧП

Десятилетиями безнаказанно и к тому же без особой экономической выгоды травят озеро Байкал целлюлозные комбинаты, другие предприятия.

Коротко расскажу только об одном из последних подобных ЧП. Шофёру бензовоза автобазы № 1258 поручили доставить горючее в посёлок, где расположена исследовательская станция Института биологии. Беспечный водитель, спустившись на лёд, ехал, не разбирая дороги, не заботясь о том, что она не обозначена знаками. Итог печальный - ослабевший к весне лёд проломился, машина провалилась в бездну. Шофёр, к счастью, сумел выбраться из кабины.

На глубине около полусотни метров оказался автомобиль с двумя цистернами, в которых было девять тонн дизельного топлива. В полынье зловеще поблескивала радужная плёнка нефтепродуктов. Водолазы, спустившись на дно, увидели, что автомобиль с прицепом-цистерной лежал на склоне крутого каньона. Он мог легко сорваться в пропасть чуть ли не в километр глубиной. И тогда поднять цистерны, пожалуй, вообще бы не удалось. Значит, рано или поздно яд неизбежно проник бы в живое озеро, умертвив всё вокруг себя.

Невезучему Байкалу на сей раз повезло. Спустя три недели водолазы подняли обе

цистерны.

***What caused the potentially dangerous situation to result?***

- a) The driver didn't follow the signs along the road
- b) The cistern fell into a deep chasm
- c) The Baikal had only just begun to freeze over
- d) The cargo was entrusted to a careless driver

#### **№16. «Театр гигиены»**

В суданском городе Порт-Судане есть удивительный театр. В его репертуаре пьесы о гигиене. Исполнители главных ролей — тифа, туберкулёза, оспы и других страшных болезней — загримированы под ужасные призраки. Зрители во время представлений узнают, как опасны эти болезни, а главное, как от них уберечься. Все спектакли проходят при переполненном зале. Необычный театр основали для членов одного бедуинского племени. Оно жило в горных районах Судана, но после многолетней засухи свыше 50 000 человек покинули родные места и поселились в палатках близ Порт-Судана. Подавляющее большинство беженцев не умеет читать, так что «театр гигиены» стал самым действенным средством медицинской пропаганды.

***Members of the tribe in question***

- a) Left the mountains when the drought began
- b) Live in tents in Port Sudan
- c) Like to watch plays about diseases
- d) Play the parts of diseases

#### **№17. Источник таланта**

Она стоит на сцене в позе примадонны и с улыбкой смотрит на пианиста. Звучит музыка, и в неё вплетается чистый и звонкий, как хрусталь, голос. Время как бы застыло. А звук голоса всё выше и выше. Слушатели затаили дыхание. Неудивительно, что Сандра Шварцхаупт, так зовут певицу, перекрывает без особых усилий три октавы. Удивительно другое - ей всего 11 лет.

Многие удивляются, откуда такой талант. Ответ, возможно, кроется в том, что её матери врачи запретили на пятом месяце беременности резкие движения. Она была вынуждена часть времени проводить лежа. Чтобы развлечься, часто слушала классическую музыку. Как утверждают специалисты, в этот период ещё не родившиеся дети способны воспринимать информацию окружающего мира.

***Sandra's case is so unusual because***

- a) her mother was sick during her pregnancy
- b) her abilities may be ascribed to the way her mother entertained herself
- c) she inherited her love for music from her mother
- d) she can sing better than any other 11-year-old girl

**№18. О новом фильме**

В беседе с корреспондентом газеты «Вечерняя Москва» постановщик новой ленты Е Герасимов сказал: «Любовь, доброта, жестокость - каждое поколение открывает для себя эти понятия вновь и вновь. Нравственные принципы, ответственность за судьбу другого человека, ответственность перед обществом и перед собой — таковы мотивы моего фильма.

Это, если можно так сказать, фильм-раздумье. Он не предлагает готовых решений, а даёт импульс к размышлению. Было бы неверно сводить его содержание только к проблеме отцов и детей. Мы постарались рассказать о глубинных процессах этого, в общем-то извечного конфликта, ведь дети всегда отражение родителей, как их достоинств, так и недостатков».

***According to Mr Gerasimov, the new film***

- a) doesn't touch upon problems between fathers and sons
- b) is about a new Soviet society
- c) makes people think about moral issues
- d) suggests a new approach to young people's problems

**№19. Властный голос слабого пола**

Стоит девушке выйти замуж, как голос её становится громким, грубым и властным. Куда исчезает нежное щебетание, которое так очаровывало? Эта метаморфоза происходит от семейных забот, так утверждает Гизела Бри из Мюнхена. После свадьбы жене приходится всё чаще и чаще повышать голос, чтобы муж обратил на неё внимание. С появлением детей мать вынуждена вкладывать в свою речь ещё большую мощь, чтобы настоять на своём. Отсюда и изменения голоса. Издавна считается, что женщины болтливей мужчин. Группа немецких и английских учёных пришла к выводу, что так называемый «центр речи» в мозгу женщин занимает большую площадь, чем у мужчин, голосовые связки крепче и эластичнее. Специалисты предполагают, что так сложилось исторически, когда женщины оставались дома с детьми, много с ними разговаривали, отвечая на бесконечные вопросы.

***What assertion might this author make?***

- a) That a carefree woman is less likely to talk loudly
- b) That married women get their husbands' attention only by raising their voices
- c) That women with children have stronger vocal chords than those without children
- d) That women in general are now becoming ruder and more domineering

#### **№20. Наша мода в Японии**

- Мы находимся в самом центре Японии, - говорит генеральный директор крупнейшего японского универмага. - К нам приезжают покупатели из разных стран. Мы продаём вещи, стиль которых разработан крупнейшими дизайнерами мира.

Речь идёт о стиле не только одежды, но и тех предметов, которыми человек пользуется в повседневной жизни – от записной книжки и кошелька до духов и украшений. И покупатель имеет возможность выбирать тот стиль, который больше соответствует его эстетическому вкусу и образу жизни.

В Киото проходил симпозиум по теории моды, в котором приняли участие крупнейшие дизайнеры из разных стран. Были приглашены и московские модельеры. Японская фирма «К Марубени корпорейшн» организовала показ их коллекций «Взгляд на моду в России».

Вызвала интерес и коммерческая коллекция, разработанная нашими художниками.

Читатель может спросить, зачем так стремиться на мировой рынок моды, когда нам самим не хватает товаров? Но мы пока на этом рынке продаём не товары – идеи. И учимся работать у тех, кто умеет выпускать отличные модные вещи.

***Based on this report, which statement is true?***

- a) The fashion show is featuring, primarily, clothes
- b) A Japanese firm showed its collection to the Soviets at the symposium
- c) Russian representatives need to view the symposium as an opportunity to learn
- d) The journalist is more concerned about the USSR's shortages than fashion